



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
PL 00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL EXTENDED
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
APPROVAL REFUSED
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL WITHDRAWN
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01


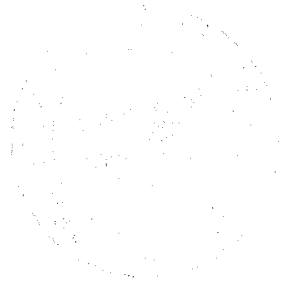
Nr homologacji: **E20 55R-01 4859**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

- AUTO-HAK Sp.j.**
1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component:
 2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**
Manufacturer's name for the type of device or component:
P.P.U.H. Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
 3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:
**P.P.U.H. Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K**
 4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
 5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
 6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
**P.P.U.H. Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp.j.
76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K**
 7. **Data przedstawienia do homologacji:** **2016.09.22**
Submitted for approval on:
 8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. **Krótki opis:**
Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** C65V, A50 - X
Type and class device or component:
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
Primary values:
D = 11,9 kN S = 100 kg
- Wartości alternatywne:** nie dotyczy
Alternative values: N/A
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 2330 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle 1190 kg
- oś tylna/ rear axle 1165 kg
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** 2532 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** 100 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** 1415 kg
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1**
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej**
according to approval documentation

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:** **nie dotyczy**
 Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:** **nie dotyczy**
 Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:** **nie dotyczy**
 For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** 2016.08.03, 2016.08.03 **Opinia/Opinion**
 Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.105.16H, BLY.102.16OP **Opinia/Opinion**
 Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** **na płycie gniazdka**
 Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**
 Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**
 Approval granted/extended/refused/withdrawn.
19. **Miejsce:** Warszawa
 Place: Warsaw
20. **Data:** 13 października 2016 r.
 Date: 13th of October 2016
21. **Podpis:** 
 Signature: 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
 The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
Dokumentacja homologacyjna: C65V
 Approval documentation
Opinia nr: BLY.102.16OP
 Opinion No.